

Übersetzung

**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation**

Militärhauptstaatsanwaltschaft

5. Oktober 2001
Nr. K-100124
103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	Rosin, Kurt
Geburtsjahr und -ort:	1928, Ketzin, Land Brandenburg
Staatsangehörigkeit:	deutsch
Volkszugehörigkeit:	deutsch
Vor Inhaftierung wohnhaft:	am Geburtsort
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/ beschäftigt als:	Schlosser
wann inhaftiert:	6. April 1950
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	14. Juli 1950 durch das Militärtribunal der Garnison des Sowjetischen Sektors von Berlin
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	Nach Art. 58-6 Abs. 1 des Strafgesetzbuches der RSFSR zu 20 Jahren Freiheitsentzug im Besserungs- und Arbeitslager. Die Kommission zur Überprüfung der Akten von Verurteilten, die ihre Strafe in Lagern oder Gefängnissen im Hoheitsgebiet der DDR verbüßen, reduzierte das Strafmaß für Herrn Rosin [sic!] auf 10 Jahre.
Datum der Haftentlassung:	in der Akte keine Angaben vorhanden

Gemäß Art. 3 Pkt. „a“ des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Kurt Rosin rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung
der Opfer politischer Verfolgung

[Siegel, Unterschrift]

S. W. Urasowski

[*Bitte beachten:* Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

« 5 октября 2001 г.

№ К-100124

СПРАВКА
(о реабилитации)

103160, Москва, К-160, пер. Холмзунова, 14
Fax: (095) 247-50-60

Гражданин (ка) Розин Курт
Год и место рождения 1928, г. Кетцин земли Бранденбург
Гражданин (ка) какого государства Германии
Национальность немец Место жительства до ареста
По месту рождения
Место работы и должность (род занятий) до ареста Слесарь
Дата ареста 6 апреля 1950 г.
Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а) 14 июля
1950 г. военным трибуналом гарнизона Советского сектора г. Берлина

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная) ст. 58-6, ч. I УК РСФСР к 20 годам лишения свободы в ИТЛ, без конфискации имущества за отсутствием такового. Комиссией по рассмотрению дел на осужденных, отбывающих наказание в лагерях и тюрьмах на территории ГДР. Рожину мера наказания снижена до 10 лет.
Дата освобождения Сведений в деле не имеется.
На основании ст. 3, п. "а" Закона РФ «О реабилитации жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 г. гражданин (ка) Розин Курт реабилитирован (а).

Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник
отдела реабилитации
жертв политических репрессий



С. В. Уразовский